TOPCOM®

Callmaster 250

GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
USER GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG

PLEASE NOTE : Display text is available only in Dutch, French & German (N,F,D).

!! Belangrijk !!

Alvorens uw Callmaster 250 te installeren, gelieve uw telefoonmaatschappij te contacteren voor een CLIP-abonnement (weergave oproeper).

Zonder het CLIP-abonnement functioneert de nummerweergavefunctie niet !

!! Important !!

Avant d'installer votre Callmaster 250, veuillez contacter votre compagnie de téléphonie afin d'obtenir un abonnement CLIP (indication de l'appelant).

Sans l'abonnement CLIP, la fonction clip ne fonctionne pas !

!! Important !!

Before installing your Callmaster 250, please contact your telephone provider to obtain the CLIP subscription (display caller).

Without this subscription, the clip function does not work !

!! Wichtig !!

Bevor Sie den Callmaster 250 installieren, müssen Sie bei Ihrem Netzbetreiber die Funktion Rufnummernübermittlung (CLIP) beantragen.

Ohne Rufnummernübermittlung funktioniert die Clip-Funktion des Geräts nicht !

NL De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen

FR Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.

E The features described in this manual are published with reservation to modifications.

D Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

CE

NL Dit TOPCOM produkt voldoet aan de laagspanningsrichtlijn, 73/23/EEC en aan de electromagnetische compatibiliteit EMC 89/336/EEC.

FR Ce produit TOPCOM est conforme aux normes de basse tension 73/23/EEC et est compatible avec les normes de la compatibilité magnétique EMC 89/336/EEC.

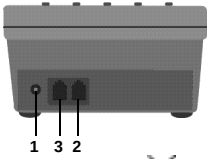
E This TOPCOM product meets the low voltage directive 73/23/EEC and the electromagnetic compatibility EMC directive 89/336/EEC.

D Dieses TOPCOM Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der EMVG (Elektromagnetische Verträglichkeit) Richtline 89/336/EEC.

1 Installatie **5**
2 Beschrijving **5**
3 Instellingen **6**
3.1 Taalkeuze 6
3.2 Datum en Tijd instellen 6
3.3 Zonenummer (kengetal) en Prefix instellen 7
3.3.1 Zonenummer (kengetal) instellen 7
3.3.2 Prefix instellen 7
3.3.3 Gebruik van het zonenummer (kengetal) en het prefixnummer (kengetal+) 8
3.4 Handset instellen 8
3.5 Waarschuwingssignaal Nieuwe berichten instellen 9
4 Werking **9**
4.1 Aankondiging van binnenkomende oproepen 9
4.2 Handsetfunctie 10
4.2.1 U wil verbonden worden met de oproeper 10
4.2.2 U wil niet verbonden worden met de oproeper 10
4.3 Oproepen controleren 10
4.4 Naam opnemen 11
4.4.1 Naam aan een nummer in de oproeplijst toevoegen 11
4.4.2 Naam toevoegen aan een nummer dat men zelf geprogrammeerd heeft 11
4.5 Een reeds opgenomen naam toevoegen aan verschillende nummers 12
4.6 Naam controleren 13
4.7 Meldtekst opnemen voor een bepaalde oproeper 13
4.7.1 Opname van een meldtekst (OGM OPNEMEN) 13
4.7.2 Meldtekst selecteren 14
4.8 Meldtekst controleren 15
4.9 Volume regelen 15
4.10 Oproepen wissen 15
4.10.1Een oproep wissen 15
4.10.2Alle oproepen wissen 15
4.11 Terugbellen 15
4.12 Standaardwaarden instellen (reset) 16
4.13 Voice mail 16
4.14 Problemen oplossen 17
4.14.1De Callmaster 250 reageert niet afdoende op commando's 17
4.14.2Het toestel kondigt geen oproepen aan 17
4.14.3De terugbelfunctie functioneert niet goed 17
5 Garantie **18**

1 INSTALLATIE

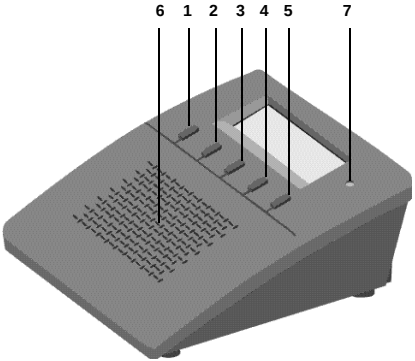
- Open de batterijruimte onderaan het toestel en steek er 4 AA-batterijen (1.5V) in of gebruik een 9V AC adapter. Indien u een adapter gebruikt, steekt u het ene uiteinde in het stopcontact en het andere uiteinde in de adapteraansluiting (1) aan de achterzijde van de Callmaster 250.
- Verbind het ene uiteinde van de telefoonlijn met de wandcontact-doos van het telefoonnet en het andere uiteinde met de achterzijde van het toestel “LINE” (2).
- Verbind de meegeleverde kabel met het telefoontoestel en het andere uiteinde met de achterzijde van de Callmaster 250 “PHONE” (3).



Opmerking : Het lege batterij-symbool “ ” verschijnt op de display als de batterij bijna leeg is of als u enkel een adapter gebruikt. Zodra er nieuwe batterijen in het toestel steken, verdwijnt het symbool.

2 BESCHRIJVING

1 Wistoets
2 Programmeertoets
3 Mode/Terugbeltoets
4 Omlaagtoets
5 Omhoogtoets
6 Microfoon
7 Multifunctionele LED-indicator



3 INSTELLINGEN

Na de installatie van het toestel, dient u de volgende stappen uit te voeren:

3.1 Taalkeuze

- Houd eerst de Mode/Terugbeltoets ingedrukt en druk vervolgens op de Programmeertoets. Op de display verschijnt " RESET VXXX".
- Druk nogmaals op de Mode/Terugbeltoets. Op de display verschijnt "Nederlands" (standaard ingestelde taal). Om een andere taal te selecteren, drukt u op de Programmeertoets.
- Druk daarna opnieuw op de Mode/Terugbeltoets.

Opmerking : Dit toestel beschikt over 3 talen : Nederlands, Frans en Duits.

3.2 Datum en Tijd instellen

De datum en het uur worden automatisch ingesteld als er een oproep binnenkomt (enkel voor het FSK-systeem). De telefoonmaatschappij stuurt de datum en het uur door, samen met de Caller-ID informatie. Dit hangt echter af van de diensten die door uw telefoonmaatschappij worden aangeboden. In sommige landen dient men de datum en de tijd manueel in te stellen als de batterijen worden vervangen.

Op de display verschijnt : "DD/MM HH:MM"

- Druk op de Programmeertoets om de instelling te veranderen.
- Druk op de Omhoog- en Omlaagtoetsen om de cursor te verplaatsen.
- Herhaal stappen 1 en 2 voor het instellen van alle 8 cijfers.
- Druk daarna op de Mode/Terugbeltoets ter confirmatie en het toestel gaat over naar de volgende instelling : 'Zonenummer (kengetal) instellen'.

3.3 Zonenummer (kengetal) en Prefix instellen

3.3.1 Zonenummer (kengetal) instellen

U kan uw zonenummer ingeven zodra "KENGETAL" op de display verschijnt. Als men een oproep ontvangt waarvan het zonenummer hetzelfde is als het geprogrammeerde zonenummer, wordt het zonenummer niet weergegeven. Deze functie heeft enkel nut in landen waar men geen zonenummer mag ingeven wanneer men terugbelt vanuit dezelfde zone.

- Druk op de Programmeertoets om de instelling te veranderen.
- Druk op de Omhoog- en Omlaagtoetsen om de cursor te verplaatsen.
- Herhaal stappen 1 en 2 om de twee andere cijfers van het zonenummer in te geven.
- Druk daarna op de Mode/Terugbeltoets ter confirmatie.

Opmerking : Druk op de Wistoets als u het volledige zonenummer wenst te wissen.

3.3.2 Prefix instellen

Als men een Prefix programmeert, kan men een nummer toevoegen aan een binnenkomende oproep. Dit is enkel mogelijk als het zonenummer van de binnenkomende oproep verschilt van het ingestelde zonenummer. Als de boodschap "PREFIX" op de display verschijnt, doet u het volgende :

- Druk op de Programmeertoets om de instelling te veranderen.
- Druk op de Omhoog- en Omlaagtoetsen om de cursor te verplaatsen.
- Herhaal stappen 1 en 2 om de resterende cijfers in te geven.
- Druk daarna op de Mode/Terugbeltoets ter confirmatie en de datum wordt ingesteld.

Opmerking : Druk op de Wistoets als u het volledige prefixnummer wenst te wissen.

3.3.3 Gebruik van het zonenummer (kengetal) en het prefixnummer (kengetal+)

Voorbeeld 1 :

Als uw zonenummer is ingesteld (bvb. 755) en u ontvangt een zonale oproep (bvb. 755 1234567), dan wordt het zonenummer "755" weggelaten. Enkel het plaatselijke nummer 1234567 verschijnt op de display en wordt aangekondigd.

Voorbeeld 2 :

Als zowel uw zonenummer "755" als het prefixnummer "0" zijn ingesteld en u ontvangt een interzonale oproep (bvb 644 1234567), wordt het prefixnummer voor het telefoonnummer geplaatst, nl. 0 + 644 1234567.

Nog enkele voorbeelden :

Zonenummer	Interzonaal/ Prefix	Inkomende oproep Informatie oproeper	Display/ Aankondiging/ Terugbellen
- - - - -	- - - - -	755 1234567	7551234567
755 - -	0 - - - -	755 1235467	1234567
755 - -	0 - - - -	644 1234567	0644 1234567
755 - -	- - - - -	755 1234567	1234567
755 - -	- - - - -	644 1234567	644 1234567

3.4 Handset instellen

Met deze functie kan U de vermelding van het oproepnummer of de naam laten gebeuren over de handset van uw telefoon. Dit werkt zowel bij bedrade als bij draadloze telefoons. Als "HANDSET-UIT" op de display staat, drukt u op de Programmeertoets om de ontvangst van de Caller-ID informatie op de handset te activeren (standaard instelling : uit). Druk vervolgens de Mode/Terugbeltoets ter confirmatie.

Opmerking : De handsetfunctie werkt alleen als de adapter in het toestel steekt. Op batterijen alleen werkt deze functie niet!

3.5 Waarschuwingssignaal Nieuwe berichten instellen

- Als de "MSG BEEP"-functie geactiveerd is en er staat een nieuwe boodschap op de mailbox (van het telefoonnet), weerklinkt een signaal. Deze functie functioneert enkel als deze dienst door uw telefoonmaatschappij wordt aangeboden.
- Als "MSG BEEP-UIT" op de display verschijnt, drukt u op de Programmeertoets om deze functie te activeren (standaard instelling : uit).
- Druk vervolgens de Mode/Terugbeltoets ter confirmatie. Het toestel zal regelmatig een bieptoon later horen als er nieuwe boodschappen in de mailbox aanwezig zijn.

4 WERKING

4.1 Aankondiging van binnenkomende oproepen

Als u een oproep ontvangt, wordt het telefoonnummer van de oproeper aangekondigd via de luidspreker tussen de eerste en tweede beltoon. Het telefoonnummer, de naam (afhankelijk van telefoonnet), de datum en het uur verschijnen eveneens op de display.

Bijkomende vermeldingen :

a) "NEW"

Het betreft hier een nieuwe oproep.

b) "RPT"

Betekent dat er al eerder oproepen zijn geweest met hetzelfde nummer.

c) "NR. ONBEKEND"

De ontvangen oproep beschikt niet over de nummerweergavedienst of hun dienst is niet gekoppeld aan jouw nummerweergave.

d) "NR. GEBLOKKEERD"

De oproeper heeft een privé-nummer waardoor er geen informatie op de display verschijnt.

4.2 Handsetfunctie

Als "HANDSET-AAN" is ingesteld (zie 3.4 Handset instellen) en u ontvangt een oproep, wordt het telefoonnummer of de opgenomen naam (zie 4.4 Naam opnemen) van de oproeper aangekondigd via de Callmaster 250 en eveneens via de hoorn van uw telefoon (zowel bij bedrade als draadloze toestellen).
Als de handsetfunctie aangeschakeld is, rinkelt de telefoon éénmaal bij een binnenkomende oproep en stopt gedurende 10 sec met rinkelen. Enkel gedurende deze 10 sec kan men het oproepnummer horen via de hoorn van uw telefoon. Daarna zal het toestel terug rinkelen en is het niet meer mogelijk om het oproepnummer via de hoorn van uw telefoon te horen .

4.2.1 U wil verbonden worden met de oproeper

U neemt de hoorn op en drukt op de FLASH–toets (R-toets) of u wacht 6 seconden.

4.2.2 U wil niet verbonden worden met de oproeper

U legt de hoorn terug op het toestel. De telefoon blijft rinkelen tot de oproeper ophangt of een antwoordapparaat antwoordt. De oproeper weet niet dat u de hoorn hebt opgenomen.

4.3 Oproepen controleren

De Caller-ID informatie wordt opgenomen in het geheugen telkens als het toestel een oproep ontvangt. Op de display verschijnt het totaal aantal oproepen ("TOTAAL") en het aantal nieuwe oproepen ("NIEUW") die nog niet werden doorlopen. De multifunctionele LED-indicator knippert langzaam om u te informeren dat u nieuwe oproepen hebt ontvangen.

- Druk op de Omlaagtoets, u gaat stapsgewijs van de meest recente oproep naar de oudste in het geheugen. Als u het begin van de lijst hebt bereikt, verschijnt "BEGIN LIJST" op de display.

- Druk op de Omhoogtoets, u gaat stapsgewijs van de oudste oproep naar de meest recente oproep in het geheugen. Als u het einde van de lijst hebt bereikt, verschijnt "EINDE LIJST" op de display.

Opmerking : Als het geheugen vol is, vervangen de nieuwe oproepen automatisch de oudste in het geheugen. Er kunnen maximum 100 oproepnummers bewaard worden in het geheugen.

4.4 Naam opnemen

Aan 60 telefoonnummers die in het geheugen zijn opgeslagen, kan een naam worden toegevoegd. Deze naam dient u op te nemen, zodat, als dezelfde oproeper nogmaals belt, zowel het nummer als de naam worden aangekondigd.

Een naam toevoegen kan men op twee manieren doen :

- aan een nummer dat men zelf heeft geprogrammeerd of
- aan een nummer in de oproeplijst.

4.4.1 Naam aan een nummer in de oproeplijst toevoegen

- Druk op de Omhoog- of Omlaagtoets tot het gewenste nummer van de oproeplijst in de display verschijnt.
- Houd vervolgens de Programmeertoets ingedrukt.
- Zodra u een bieptoon hoort, spreekt u de naam in de microfoon in (opnametijd per naam is 2 seconden).
- Laat vervolgens de Programmeertoets los. De opgenomen naam wordt automatisch afgespeeld ter controle.

4.4.2 Naam toevoegen aan een nummer dat men zelf geprogrammeerd heeft

- Als het nummer van de persoon, wiens naam je wil opnemen, niet in het geheugen staat, druk dan op de Mode/Terugbeltoets tot "XXX XXX XXXX NUMMER INGEVEN" op de display verschijnt.

- Druk op de Programmeertoets om het eerste cijfer van het gewenste nummer te selecteren.
- Druk op de Omhoogtoets om naar het tweede cijfer over te gaan.
- Herhaal stappen 1 en 2 om het volledig nummer in te geven
- Druk op de Mode/Terugbeltoets ter bevestiging en "NAAM OPNEMEN" verschijnt op het display.
- Houd vervolgens de Programmeertoets ingedrukt.
- Zodra u een bieptoon hoort, spreekt u de naam in de microfoon in (opnametijd per naam is 2 seconden).
- Laat vervolgens de Programmeertoets los om de opname te beëindigen. De opgenomen naam wordt automatisch afgespeeld ter controle.

4.5 Een reeds opgenomen naam toevoegen aan verschillende nummers

Men kan dezelfde opgenomen naam aan verschillende telefoonnummers toevoegen. Zorg ervoor dat het nummer van de persoon, wiens naam u wil selecteren, op de display verschijnt.

U kan dit op 2 manieren doen :

a) Als het telefoonnummer van deze persoon reeds in de oproeplijst staat, druk dan een aantal maal op de Omhoog- of Omlaagtoets tot het gewenste nummer verschijnt.

b)Als het telefoonnummer van deze persoon niet in het geheugen staat, drukt u op de Mode/Terugbeltoets tot "NUMMER INGEVEN" op de display verschijnt. Gebruik vervolgens de Programmeer-, Omlaag- of Omhoog-toets om het gewenste nummer in te geven.

- Druk vervolgens op de Mode/Terugbeltoets ter bevestiging.
- Druk op de Mode/Terugbeltoets tot "NAAM KIEZEN" op de display verschijnt.
- Druk op de Omhoog- of Omlaagtoets tot de gewenste naam luidop wordt aangekondigd.

- Druk vervolgens kort op de Programmeertoets. Op de display verschijnt "SELECTIE GEDAAN".

4.6 Naam controleren

- Druk op de Mode/Terugbeltoets tot "OVERZ. NAMEN" op de display verschijnt.
- Druk vervolgens op de Omlaagtoets of Omhoogtoets om de telefoonnummers met opgenomen namen te doorlopen. Terwijl u de nummers doorloopt, wordt elke opgenomen naam aangekondigd.

4.7 Meldtekst opnemen voor een bepaalde oproeper

Men kan aan specifieke binnenkomende telefoonnummers een meldtekst laten horen.
Deze meldtekst kan éénmalig (T=tijdelijk) of altijd (P=permanent) bij het geprogrammeerde binnenkomende telefoonnummer worden weergegeven.

4.7.1 Opname van een meldtekst (OGM OPNEMEN)

- Druk op de Mode/Terugbeltoets tot "OGM OPNEMEN" op de display verschijnt.
- Druk op de Omlaag- of Omhoogtoets om één van de twee mogelijkheden te selecteren :
  "P-OGM 10-SEC" : permanente meldtekst
  "T-OGM 10-SEC" : tijdelijke meldtekst
- Als de gewenste keuze is gemaakt, houd u de Programmeertoets ingedrukt.
- Zodra u een bieptoon hoort, spreekt u de boodschap in (maximum opnametijd is 10 seconden).
- Na het inspreken van de boodschap, laat u de Programmeertoets los. De boodschap wordt automatisch afgespeeld ter controle.

4.7.2 Meldtekst selecteren

Zodra u een meldtekst hebt opgenomen, dient men deze toe te wijzen aan één of meerdere telefoonnummers. Dit betekent dat, als de persoon, waarvoor deze meldtekst bestemd is, belt, de juiste meldtekst wordt weergegeven. Men kan max. 15 telefoonnummers per meldtekst programmeren. Zorg ervoor dat het nummer van de persoon, wiens naam u wil selecteren, op de display verschijnt.

U kan dit op 2 manieren doen :

a) Als het telefoonnummer van de persoon, waarvoor deze boodschap is bestemd, reeds in de oproeplijst staat, druk dan een aantal maal op de Omlaagtoets of Omhoogtoets tot het gewenste nummer verschijnt.
b) Als het telefoonnummer van deze persoon niet in het geheugen staat, drukt u op de Mode/Terugbeltoets tot "NUMMER INGEVEN" op de display verschijnt. Gebruik vervolgens de Programmeer-, Omhoog- of Omlaagtoets om het gewenste nummer in te geven. Druk vervolgens op de Mode/Terugbeltoets ter bevestiging.

- Druk vervolgens op de Mode/Terugbeltoets tot "OGM KIEZEN" op de display verschijnt.
- Druk op de Omlaag- of Omhoogtoets tot de gewenste meldtekst op de display verschijnt en luidop wordt afgespeeld.
- Druk vervolgens kort op de Programmeertoets. Op de display verschijnt "SELECTIE GEDAAN".

Opmerking : Men kan meerdere telefoonnummers (max. 15 per meldtekst) toewijzen aan een bepaalde meldtekst. Bovenstaande procedure dient dan per telefoonnummer herhaald te worden.

4.8 Meldtekst controleren

- Druk op de Mode/Terugbeltoets tot "OVERZ. OGM" op de display verschijnt.
- Druk vervolgens op de Omhoog- of Omlaagtoets om alle telefoonnummers, waaraan een meldtekst is toegewezen, te doorlopen.

4.9 Volume regelen

Het volume kan aangepast worden, er zijn 4 niveaus : laag, medium, hoog, en uit.

- Om het volume te veranderen, drukt u op de Mode/Terugbeltoets tot "VOLUME INST." op de display verschijnt.
- Druk vervolgens op de Omhoogtoets om het volume te regelen. Er weerklinkt een bevestigingstoon.
- Druk op de Mode/Terugbeltoets ter bevestiging.

4.10 Oproepen wissen

4.10.1 Een oproep wissen

Gebruik de Omhoog- of Omlaagtoets om het te wissen nummer in de oproeplijst te zoeken.
Druk éénmaal op de Wistoets om de oproep in de display te wissen.
Als één oproep wordt gewist, worden de andere nummers in het geheugen hernummerd.

4.10.2 Alle oproepen wissen

Houd de Wistoets gedurende 2 seconden ingedrukt en alle oproepen in het geheugen worden gewist.

4.11 Terugbellen

U kan nummers uit het geheugen rechtstreeks oproepen.

- Zorg ervoor dat het plaatselijke zonenummer en het kengetal+ correct zijn ingesteld (zie 3.3 Zonenummer (kengetal) en Prefix instellen) vooraleer u deze functie gebruikt.

- Druk op de Omlaag- of Omhoogtoets om de persoon te zoeken die u wil oproepen.
- Als het nummer op de display staat, haak af en druk op de Mode/ Terugbeltoets. Het gewenste nummer wordt opgeroepen.
- Op de display verschijnt "VORMT NUMMER".

Opmerking : De terugbelfunctie werkt enkel indien het telefoontoestel is aangesloten op de 'PHONE'-uitgang van de Callmaster 250!

4.12 Standaardwaarden instellen (reset)

Houd de Mode/Terugbeltoets ingedrukt en druk vervolgens op de Programmeertoets. Op de display verschijnt "RESET VXXX". Druk nogmaals kort op de Programmeertoets.

De standaardwaarden zijn opnieuw ingesteld :

- Oproeplijst = leeg
- Opgenomen namen = geen
- Opgenomen meldtekst = geen
- Volume = medium
- Kengetal = geen
- Prefix = geen
- Handset = uit
- MSG Beep = uit

4.13 Voice mail

Als de Callmaster 250 voice mail boodschappen heeft ontvangen, weerklinkt er een waarschuwingstoon. Dit is een speciale dienst die aangeboden wordt door uw plaatselijke telefoonmaatschappij. Zodra het toestel deze signalen detecteert, verschijnt het symbool ✉ op de display en de LED-indicator knippert snel.

4.14 Problemen oplossen

4.14.1 De Callmaster 250 reageert niet afdoende op commando's

De mogelijkheid bestaat dat de batterijen leeg zijn. Probeer het probleem op te lossen door de batterijen te vervangen. Als u een adapter gebruikt, ontkoppel deze gedurende 10 seconden.

4.14.2 Het toestel kondigt geen oproepen aan

- Controleer het volume.
- Controleer of u het CLIP-abonnement hebt van uw telefoon-maatschappij.
- Controleer de batterijen en de kabels.
- Laat de telefoon tweemaal rinkelen vooraleer u antwoordt aangezien de Caller-ID informatie verschijnt en aangekondigd wordt tussen de eerste en tweede beltoon.

4.14.3 De terugbelfunctie functioneert niet goed

Het plaatselijke zonenummer en het prefixnummer werden niet correct ingesteld. Lees grondig het desbetreffende hoofdstuk en stel opnieuw in.

5 GARANTIE

Garantie : 1 jaar. Contacteer uw dealer en vraag naar de gratis omruilgarantie.

Opgelet : Vergeet uw aankoopbewijs niet bij uw toestel te steken.

Dit apparaat is goedgekeurd volgens Beschikking van de Raad 98/482/EG (TBR 21) voor pan-Europese aansluiting van enkelvoudige eindapparatuur op het openbare geschakelde (PSTN). Gezien de verschillen tussen de individuele PSTN's in de verschillende landen, biedt deze goedkeuring op zichzelf geen onvoorwaardelijke garantie voor een succesvolle werking op elke PSTN-netwerkaansluitpunt. Neem bij problemen in eerste instantie contact op met de leverancier van het apparaat.

Deze lijst geeft een overzicht van de netwerken waarvoor dit toestel werd ontworpen en met dewelke er zich problemen kunnen voordoen.

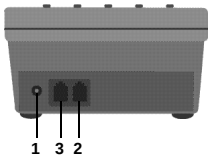
Netwerk	Compatibiliteit	Netwerk	Compatibiliteit
Oostenrijk	A	Luxemburg	A
België	A	Nederland	A
Denemarken	A	Portugal	A
Finland	A	Spanje	A
Frankrijk	A	Zweden	A
Duitsland	A	Groot Brittannië	A
Griekenland	A	Noorwegen	A
Ierland	C	Zwitserland	A
Italië	A		

A het toestel werd ontwikkeld om te werken met het netwerk van dit land
B er kunnen zich moeilijkheden voordoen bij de werking tussen het toestel en het netwerk van dit land
C het toestel werd niet getest op het netwerk van dit land

1 Installation **20**
2 Description **20**
3 Réglages **21**
3.1 Réglage de la langue 21
3.2 Régler la date et l'heure 21
3.3 Réglage du numéro zonal et du numéro du préfixe 22
3.3.1 Réglage du numéro zonal 22
3.3.2 Réglage du numéro du préfixe 22
3.3.3 Utilisation du numéro zonal et du numéro du préfixe 23
3.4 Réglage du combiné 23
3.5 Réglage du signal d'avertissement "Nouveaux messages" 24
4 Fonctionnement **24**
4.1 Annonce des appels entrants 24
4.2 Fonction Combiné 25
4.2.1 Vous voulez parler avec l'appelant 25
4.2.2 Vous ne voulez pas parler avec l'appelant 25
4.3 Contrôler les appels 25
4.4 Enregistrer un nom 26
4.4.1 Ajouter un nom à un numéro da la liste d'appels 26
4.4.2 Ajouter un nom à un numéro que vous avez programmé 27
4.5 Ajouter un nom enregistré aux plusieurs numéros de téléphone 27
4.6 Contrôler un nom 28
4.7 Enregistrer un message d'accueil pour un appelant spécifique 28
4.7.1 Enregistrement d'un message d'accueil 28
4.7.2 Sélectionner le message d'accueil 29
4.8 Contrôler le message d'accueil 30
4.9 Réglage du volume 30
4.10 Effacer des appels 30
4.10.1 Effacer un appel 30
4.10.2 Effacer tous les appels 30
4.11 Rappel 30
4.12 Les réglages standard (reset) 31
4.13 Voice mail 31
4.14 Résoudre les problèmes 32
4.14.1 Le Callmaster 250 ne réagit pas bien aux commandes 32
4.14.2 L'appareil n'annonce pas les appels 32
4.14.3 La fonction Rappel ne fonctionne pas bien 32
5 Garantie **33**

1 INSTALLATION

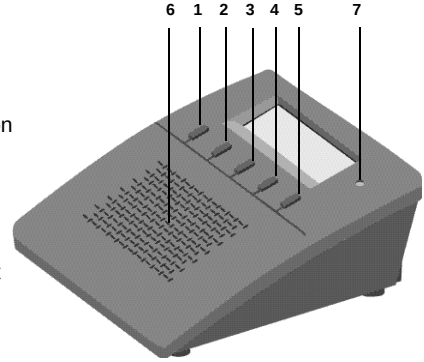
- Ouvrez le compartiment à piles en dessous de l'appareil et placez-y 4 piles AA (1,5V) ou raccordez un adaptateur 9V AC. Si vous utilisez un adaptateur, branchez un bout de ce câble sur la prise de courant et connectez l'autre bout à l'arrière du Callmaster 250 (1).
- Connectez un bout du fil téléphonique à la boîte de contact murale du réseau téléphonique et l'autre bout à l'arrière de l'appareil "LINE" (2).
- Connectez un bout du câble fourni au téléphone et l'autre bout à l'arrière du Callmaster 250 "PHONE" (3).



Remarque : Le symbole " " apparaît à l'écran quand les piles sont presque épuisées ou quand vous utilisez un adaptateur. Dès que vous avez installé de nouvelles piles, le symbole disparaît.

2 DESCRIPTION

1 Touche Effacer
2 Touche de Programmation
3 Touche Mode/Rappel
4 Touche Descendre
5 Touche Monter
6 Microphone
7 Indicateur LED polyvalent



3 REGLAGES

Après l'installation de l'appareil, vous devez exécuter les étapes suivantes :

3.1 Réglage de la langue

- Maintenez enfoncée la touche Mode/Rappel et appuyez ensuite sur la touche de Programmation. L'écran affiche "RESET VXXX".
- Appuyez encore une fois sur la touche Mode/Rappel. L'écran affiche "Nederlands" (réglage standard). Pour sélectionner une autre langue, vous appuyez sur la touche de Programmation.
- Appuyez ensuite de nouveau sur la touche Mode/Rappel.

Remarque : L'appareil dispose de 3 langues : néerlandais, français et allemand.

3.2 Régler la date et l'heure

Quand l'appareil reçoit un appel, la date et l'heure se règlent automatiquement (seulement pour le système FSK). La compagnie de téléphonie envoie la date et l'heure, en même temps que l'information concernant l'appelant (Caller-ID). Ceci dépend cependant des services offerts par la compagnie de téléphonie. Dans quelques pays il est encore nécessaire de régler manuellement la date et l'heure quand on remplace les piles.

L'écran affiche : " DD/MM HH:MM "

- Appuyez sur la touche de Programmation pour modifier le réglage.
- Appuyez sur les touches Monter et Descendre pour déplacer le curseur.
- Répétez les étapes 1 et 2 pour le réglage de tous les 8 chiffres.
- Appuyez ensuite sur la touche Mode/Rappel pour confirmer et l'appareil passe au réglage suivant : 'Réglage du numéro zonal'.

3.3 Réglage du numéro zonal et du numéro du préfixe

3.3.1 Réglage du numéro zonal

Dès que " N° ZONAL " s'affiche à l'écran, vous pouvez entrer votre numéro zonal. Quand vous recevez un appel et le numéro de téléphone entrant commence avec le même numéro zonal, le numéro zonal ne s'affiche pas sur l'écran. Cette fonction n'est pas utile dans des pays où on ne peut pas entrer un numéro zonal quand on rappelle un numéro de la même zone.

- Appuyez sur la touche de Programmation pour modifier le réglage.
- Appuyez sur les touches Monter et Descendre pour déplacer le curseur.
- Répétez les étapes 1 et 2 pour le réglage des autres chiffres du numéro zonal.
- Appuyez ensuite sur la touche Mode/Rappel pour confirmer.

Remarque : Si vous voulez effacer le numéro zonal entier, appuyez sur la touche Effacer.

3.3.2 Réglage du numéro du préfixe

Lors de la programmation d'un préfixe, on peut ajouter un numéro à un appel entrant. Ceci n'est possible que si le numéro zonal de l'appel entrant et le numéro zonal programmé sont différents.

Quand le message "PREFIXE" s'affiche à l'écran, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche de Programmation pour modifier le réglage.
- Appuyez sur les touches Monter et Descendre pour déplacer le curseur.
- Répétez les étapes 1 et 2 pour le réglage des autres chiffres.
- Appuyez ensuite sur la touche Mode/Rappel pour confirmer et la date sera réglée.

Remarque : Si vous voulez effacer le numéro du prefixe entier, appuyez sur la touche Effacer.

3.3.3 Utilisation du numéro zonal et du numéro du préfixe

Exemple 1 :

Lorsque vous avez programmé votre numéro zonal (par ex. 755) et que vous recevez un appel zonal (par ex. 755 1234567), le numéro zonal "755" n'est pas mentionné. Uniquement le numéro de téléphone local 1234567 apparaît à l'écran et est annoncé.

Exemple 2 :

Lorsque votre numéro zonal "755" et le numéro du préfixe "0" sont programmés et que vous recevez un appel interzonal (par ex. 644 1234567), le numéro du préfixe sera placé devant le numéro de téléphone c.-à-d. 0 + 644 1234567.

Quelques exemples :

Numéro zonal	Interzonal/ Numéro du préfix	Appel entrant Information appelant	Ecran/ Annonce/ Rappel
- - - - -	- - - - -	755 1234567	7551234567
755 - -	0 - - - -	755 1235467	1234567
755 - -	0 - - - -	644 1234567	0644 1234567
755 - -	- - - - -	755 1234567	1234567
755 - -	- - - - -	644 1234567	644 1234567

3.4 Réglage du combiné

Cette fonction vous permet de faire afficher le numéro de téléphone ou le nom sur le combiné de votre téléphone (pour les téléphones avec et sans fil). Lorsque " HANDSET-OFF " s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche de Programmation pour activer la réception de l'information Caller-ID sur le combiné (réglage standard : off). Appuyez ensuite sur la touche Mode/Rappel pour confirmer.

Remarque : La fonction combiné n'est active que si l'adaptateur est branché. L'usage sur les batteries uniquement ne suffit pas !

3.5 Réglage du signal d'avertissement " Nouveaux messages "

- Quand la fonction "MSG BEEP" est activée et il se trouve un nouveau message sur votre messagerie vocale (du réseau téléphonique), vous entendez un signal. Cette fonction fonctionne seulement si ce service est offert par votre compagnie de téléphonie.
- Quand "MSG BEEP-OFF" s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche de Programmation pour activer cette fonction (réglage standard : off).
- Appuyez ensuite sur la touche Mode/Rappel pour confirmer. Vous entendrez régulièrement un bip sonore quand vous avez de nouveaux messages dans votre messagerie vocale.

4 FONCTIONNEMENT

4.1 Annonce des appels entrants

Quand vous recevez un appel, l'appareil annonce, entre la première et la deuxième sonnerie, le numéro de téléphone de l'appelant via le microphone. Le numéro de téléphone, le nom (ceci dépend du réseau téléphonique), la date et l'heure s'affichent aussi à l'écran.

Indications supplémentaires :

a) " NEW "
Il s'agit d'un nouvel appel.

b) "RPT"
Signifie que vous avez déjà reçu des appels avec le même numéro de téléphone.

c) " NO INCONNU "
L'appel entré est transféré par une compagnie de téléphonie qui n'offre pas le service Caller-ID ou son service n'est pas relié au vôtre.

d) " NO BLOQUE "

L'appelant ne veut pas que son numéro/nom apparaisse à l'écran. Il dispose d'un numéro privé.

4.2 Fonction Combiné

Lorsque " HANDSET-ON " est activé (voyez 3.4 Réglage du combiné) et que vous recevez un appel, le numéro de téléphone ou le nom enregistré (voyez 4.4 Enregistrer un nom) de l'appelant est annoncé via le Callmaster 250 et aussi via le combiné du téléphone (pour les téléphones avec et sans fil).

Si la fonction combiné est activée, le téléphone sonne une fois quand il reçoit un appel et la sonnerie arrête pendant 10 secondes. Seulement pendant ces 10 secondes le numéro de téléphone est annoncé via le combiné du téléphone. Après ces 10 secondes le téléphone resonnera et il n'est plus possible d'entendre le numéro via le combiné.

4.2.1 Vous voulez parler avec l'appelant

Décrochez et appuyez sur la touche Flash (touche R) ou vous attendez 6 secondes.

4.2.2 Vous ne voulez pas parler avec l'appelant

Vous raccrochez. Le téléphone continue à sonner jusqu'au moment où l'appelant raccroche ou qu' un répondeur répond. L'appelant ne sait pas que vous avez décroché.

4.3 Contrôler les appels

L'appareil mémorise l'information Caller-ID/CLIP chaque fois que vous recevez un appel. L'écran affiche le nombre total d'appels ("TOTAL") et le nombre total de nouveaux appels ("NOUVEAU") qui n'ont pas encore été parcourus. L'indicateur LED polyvalent clignote lentement pour vous informer que vous avez reçu de nouveaux messages.

- Appuyez sur la touche Descendre. Vous parcourez ainsi les appels du plus récent au plus ancien. Quand vous arrivez au début de la liste "DEBUT LISTE" s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche Monter. Vous parcourez ainsi les appels dans la mémoire, du plus ancien au plus récent. Quand vous arrivez à la fin de la liste, "FIN LISTE" s'affiche à l'écran.

Remarque : Lorsque la mémoire est pleine, les nouveaux messages remplacent automatiquement les plus anciens dans la mémoire. L'appareil garde au maximum 100 numéros de téléphones dans la mémoire.

4.4 Enregistrer un nom

Vous avez la possibilité d'ajouter un nom à 60 numéros de téléphone dans la mémoire.
Vous devez enregistrer ce nom de façon à ce que chaque fois que le même appelant appelle, tant son numéro que son nom soient annoncés.

Il existe deux méthodes pour ajouter un nom :
- à un numéro qu'on a programmé soi-même ou
- à un numéro de la liste d'appels

4.4.1 Ajouter un nom à un numéro de la liste d'appels
- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre jusqu'à ce que le numéro souhaité de la liste d'appels apparaisse.
- Maintenez ensuite enfoncée la touche de Programmation.
- Dès que vous entendez un bip sonore, enregistrez le nom dans le microphone (le temps d'enregistrement pour chaque nom est de 2 secondes).
- Relâchez ensuite la touche de Programmation. Le nom enregistré est annoncé pour que vous puissiez le contrôler.

4.4.2 Ajouter un nom à un numéro que vous avez programmé

- Si vous voulez enregistrer un nom mais que le numéro de téléphone de cette personne n'est pas encore mémorisé, appuyez sur la touche Mode/Rappel jusqu'à l'affichage de "XXX XXX XXXX ENTRER NUMERO".
- Appuyez sur la touche de Programmation pour sélectionner le premier chiffre du numéro désiré.
- Appuyez sur la touche Monter pour passer au deuxième chiffre.
- Répétez étapes 1 et 2 pour entrer le numéro entier.
- Appuyez sur la touche Mode/Rappel pour confirmer et "ENREGISTRER NOM" apparaît à l 'écran.
- Maintenez ensuite enfoncée la touche de Programmation.
- Dès que vous entendez un bip sonore, enregistrez le nom dans le microphone (le temps d'enregistrement pour chaque nom est de 2 secondes).
- Relâchez ensuite la touche de Programmation. Le nom enregistré est annoncé pour que vous puissiez le contrôler.

4.5 Ajouter un nom enregistré aux plusieurs numéros de téléphone

Il est possible d'ajouter un nom enregistré aux différents numéros de téléphone. Lorsque vous voulez sélectionner un nom, faites en sorte que le numéro soit affiché à l'écran.

Il existe 2 méthodes :

a) Si le numéro de téléphone de cette personne est déjà mémorisé dans la liste d'appels, appuyez quelques fois sur la touche Monter ou Descendre jusqu'à l'affichage du numéro désiré.

b)Si le numéro de cette personne n'est pas mémorisé, appuyez sur la touche Mode/Rappel jusqu'à l'affichage de "ENTRER NUMERO". Utilisez ensuite les touches de Programmation, Descendre et Monter pour introduire le numéro désiré.

- Appuyez sur la touche Mode/Rappel pour confirmer

- Appuyez ensuite sur la touche Mode/Rappel jusqu'à l'affichage de "CHOISIR NOM".
- Appuyez sur la touche Descendre ou Monter jusqu'à ce que l'appareil annonce le nom désiré à haute voix.
- Appuyez ensuite brièvement sur la touche de Programmation. L'écran affiche "FAITE SELECTION".

4.6 Contrôler un nom

- Appuyez sur la touche Mode/Rappel jusqu'à l'affichage de "VUE NOMS".
- Appuyez ensuite sur la touche Monter ou Descendre pour parcourir les numéros de téléphone accompagnés d'un nom enregistré. Pendant que vous parcourez les numéros, chaque nom enregistré est annoncé.

4.7 Enregistrer un message d'accueil pour un appelant spécifique

A certains numéros de téléphone entrants on peut faire entendre un message d'accueil. Ce message d'accueil pourra être reproduit qu'une seule fois (T= temporaire) ou chaque fois (P= permanent) que cet appel spécifique entre.

4.7.1 Enregistrement d'un message d'accueil (OGM)

- Appuyez sur la touche Mode/Rappel jusqu'à l'affichage de "ENREGISTRER OGM".
- Appuyez sur la touche Descendre ou Monter pour sélectionner une des deux possibilités suivantes :
  "P-OGM 10-SEC" : message d'accueil permanent
  "T-OGM 10-SEC" :message d'accueil temporaire
- Après avoir choisi le message d'accueil désiré, vous maintenez enfoncée la touche de Programmation.
- Enregistrez le message dès que vous entendez la tonalité (le temps d'enregistrement maximum est de 10 secondes).

- Après l'enregistrement du message, vous relâchez la touche de Programmation. L'appareil fera entendre, en guise de contrôle, le message d'accueil.

4.7.2 Sélectionner le message d'accueil

Dès que vous avez enregistré un message d'accueil, il faut l'accorder à un ou à plusieurs numéros de téléphone.
Ceci signifie que lorsque la personne, pour laquelle vous avez enregistré le message d'accueil, appelle, elle entendra le message d'accueil correct. On peut programmer au maximum 15 numéros de téléphone par message d'accueil. Lorsque vous voulez sélectionner un nom, faites en sorte que le numéro soit affiché à l'écran.

Il y a 2 méthodes :

a) Si le numéro de téléphone de cette personne est déjà mémorisé dans la liste d'appels, appuyez quelques fois sur la touche Monter ou Descendre jusqu'à l'affichage du numéro désiré.
b) Si le numéro de cette personne n'est pas mémorisé, appuyez sur la touche Mode/Rappel jusqu'à l'affichage de "ENTRER NUMERO". Utilisez ensuite les touches de Programmation, Descendre et Monter pour introduire le numéro désiré. Appuyez sur la touche Mode/-Rappel pour confirmer.

- Appuyez ensuite sur la touche Mode/Rappel jusqu'à l'affichage de "CHOISIR OGM".
- Appuyez sur la touche Descendre ou Monter jusqu'à ce que l'appareil affiche le message d'accueil désiré et l'annonce à haute voix.
- Appuyez ensuite brièvement sur la touche de Programmation. L'écran affiche "FAITE SELECTION".

Remarque : On peut accorder plusieurs numéros de téléphone (15 au maximum par message d'accueil) à un message d'accueil. Il faut répéter le procédé susmentionné pour chaque numéro de téléphone.

4.8 Contrôler le message d'accueil

- Appuyez sur la touche Mode/Rappel jusqu'à l'affichage de "VUE OGM".
- Appuyez ensuite sur la touche Descendre ou Monter pour sélectionner les numéros de téléphone auxquels correspond le message d'accueil désiré.

4.9 Réglage du volume

On peut régler le volume. Il y a 4 niveaux : bas, medium, haut, éteint.

- Pour modifier le volume, appuyez sur la touche Mode/Rappel jusqu'à l'affichage de "VOLUME".
- Appuyez ensuite sur la touche Monter pour modifier le volume. Vous entendez un signal de confirmation.
- Appuyez sur la touche Mode/Rappel pour confirmer.

4.10 Effacer des appels

4.10.1 Effacer un appel

Utilisez la touche Monter ou Descendre pour chercher le numéro vous voulez effacer dans la liste d'appels. Appuyez une fois sur la touche Effacer pour effacer l'appel affiché à l'écran. Lorsque vous effacez un seul numéro, les autres numéros en mémoire seront rénumérotés.

4.10.2 Effacer tous les appels

Maintenez enfoncée la touche Effacer pendant 2 secondes et tous les appels seront effacés.

4.11 Rappel

Vous pouvez appeler directement des numéros en mémoire.

- Faites en sorte que le numéro zonal local et le numéro du préfixe soient réglés avant d'utiliser cette fonction.
- Appuyez sur la touche Descendre ou Monter pour chercher la personne désirée.

- Lorsque le numéro s'affiche à l'écran, décrochez et appuyez sur la touche Mode/Rappel. Le numéro désiré est composé.
- L'écran affiche "SONNE".

Remarque : La fonction Rappel ne fonctionne que lorsque le téléphone est branché sur la sortie 'PHONE' du Callmaster 250 !

4.12 Les réglages standard (reset)

Maintenez enfoncée la touche Mode/Rappel et appuyez ensuite sur la touche de Programmation. L'écran affiche "RESET VXXX". Appuyez encore une fois brièvement sur la touche de Programmation.

Les réglages standard sont reprogrammés.

- Liste d'appels = vide
- Noms enregistrés = aucun
- Message d'accueil enregistré = aucun
- Volume = medium
- Numéro zonal = aucun
- Numéro du préfixe = aucun
- Combiné = off
- MSG Beep = off

4.13 Voice mail

Lorsque le Callmaster 250 a reçu des messages voice mail, vous entendez un signal d'avertissement.
Ce service spécial est offert par votre compagnie de téléphonie locale. Dès que l'appareil détecte ces signaux, le symbole ✉ s'affiche à l'écran et l'indicateur LED clignote rapidement.

4.14 Résoudre les problèmes

4.14.1 Le Callmaster 250 ne réagit pas bien aux commandes.

Peut-être les piles sont-elles épuisées. Essayez de résoudre le problème en remplaçant les piles. Lorsque vous utilisez un adaptateur, débranchez-le pendant 10 secondes.

4.14.2 L'appareil n'annonce pas les appels.

- Contrôlez le volume.
- Contrôlez si vous avez l'abonnement CALLER-ID de votre compagnie de téléphonie.
- Contrôlez les piles et les câbles.
- Laissez sonner le téléphone deux fois avant de décrocher puisque l'information CALLER-ID apparaît à l'écran et est annoncée entre la première et la deuxième sonnerie.

4.14.3 La fonction Rappel ne fonctionne pas bien.

Le numéro zonal local et le numéro du préfixe interzonal ne sont pas programmés correctement. Lisez attentivement le chapitre en question et programmez-les de nouveau.

5 GARANTIE

Garantie : 1 an
Contactez votre revendeur afin d'obtenir votre garantie d'échange gratuite.

Attention : En retournant votre appareil endommagé, n'oubliez pas d'y joindre votre facture d'achat.

Cet équipement a reçu l'agrément, conformément à la décision 482/98/CE (TBR 21) du Conseil, concernant la connexion paneuropéenne de terminal unique aux réseaux téléphoniques publics commutés (RTPC). Toutefois, comme il existe des différences d'un pays à l'autre entre les RTPC, l'agrément en soi ne constitue pas une garantie absolue de fonctionnement optimal à chaque point de terminaison du réseau RTPC. En cas de problèmes, vous devez contacter en premier lieu votre fournisseur.

Cette liste indique les réseaux pour lesquels le matériel a été fabriqué et avec lesquels des difficultés peuvent survenir.

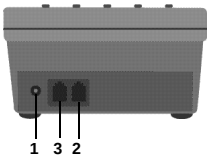
Réseau	Compatibilité	Réseau	Compatibilité
Autriche	A	Luxembourg	A
Belgique	A	Pays-Bas	A
Danemark	A	Portugal	A
Finlande	A	Espagne	A
France	A	Suède	A
Allemagne	A	Grande-Bretagne	A
Grèce	A	Norvège	A
Irlande	C	Suisse	A
Italie	A		

A l'appareil a été développé pour fonctionner sur le réseau de ce pays
B quelques problèmes peuvent survenir quant au fonctionnement de l'appareil sur le réseau de ce pays
C l'appareil n'a pas été testé sur le réseau de ce pays

1 Installation 35
2 Description 35
3 Settings 36
3.1 Select language 36
3.2 Setting Date and Time 36
3.3 Set the area code and the area prefix 37
3.3.1 Set the area code 37
3.3.2 Set the area prefix 37
3.3.3 Use of the area code and the area prefix 37
3.4 To set the handset 38
3.5 To set the warning signal New Messages 38
4 Operation 39
4.1 Announcement of incoming calls 39
4.2 Handset Operation 40
4.2.1 You want to be connected with the caller 40
4.2.2 You don‘t want to be connected with the caller 40
4.3 To check calls 40
4.4 To record a name 41
4.4.1 Add a name to a number in the call list 41
4.4.2 Add a name to a pre-programmed number in the call list 41
4.5 To add a recorded name to different numbers 42
4.6 To check a name 43
4.7 To record an outgoing message (OGM) for a particular caller 43
4.7.1 To record an outgoing message (OGM) 43
4.7.2 To select an outgoing message 43
4.8 To check the outgoing message (OGM) 44
4.9 To adjust the volume 44
4.10 To erase calls 45
4.10.1 To erase one call 45
4.10.2 To erase all calls 45
4.11 Call back 45
4.12 To set default settings (reset) 45
4.13 Voice mail 46
4.14 Solving problems 46
4.14.1 The Callmaster 250 doesn’t respond properly to commands 46
4.14.2 The unit doesn’t announce any calls 46
4.14.3 The call back function doesn’t work properly 46
5 Warranty 47

1 INSTALLATION

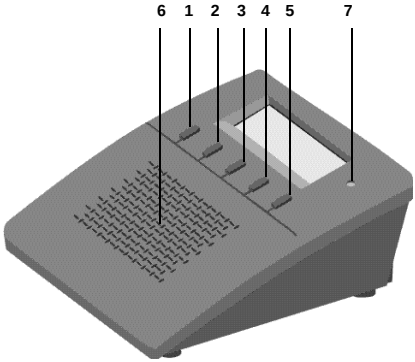
- Open the battery cover underneath the unit and insert 4 AA batteries (1,5V) or use a 9V AC adapter. If you use an adaptor, connect one end of the adaptor cable with the electric socket and the other end with the back of the Callmaster 250 (1).
- Plug one end of the phone cable into the telephone line wall socket and the other end into the back of the unit "LINE" (2).
- Connect one end of the supplied phone cable with the telephone and the other end with the back of the Callmaster 250 "PHONE" (3).



Note : The battery low icon " " appears on the display when the battery is almost empty or when you are using an adapter. As soon as you have replaced the empty batteries with new ones, the icon disappears.

2 DESCRIPTION

1 Erase button
2 Set button
3 Mode/Call button
4 Down button
5 Up button
6 Microphone
7 Multifunctional LED indicator



3 SETTINGS

After having installed the Callmaster 250, you have to carry out the following settings:

3.1 Select language

- Press and hold the Mode/Call button and then press the Set button. The display shows " RESET VXXX".
- Press the Mode/Call button again. The display will show "Nederlands" (default language). To change the language, press the Set button.
- When finished, press the Mode/Call-toets.

Note : This unit has 3 languages : Dutch, French and German.

3.2 Setting Date and Time

The unit automatically sets the date and time when a call comes in (for the FSK system only). The date and time are sent by the telephone provider, along with the Caller-ID information. This depends on the services offered by your telephone provider. In certain countries the date and the time have to be set manually when the batteries are being replaced.

On the display appears : " DD/MM HH:MM "

- Press the Set button to change the setting.
- Press the Up and Down buttons to move the cursor.
- Repeat steps 1 and 2 to enter all 8 digits.
- Press the Mode/Call button to confirm; the unit goes to the next setting : 'Set the area code'.

3.3 Set the area code and the area prefix

3.3.1 Set the area code

As soon as "AREA CODE" appears on the display you can enter your area code. When you receive a phone call and it has the same area code as the one you have programmed, the area code will not be shown on the display. This function is only useful in countries where it's not allowed to dial an area code when you call back from the same area.

- Press the Set button to change the setting.
- Press the Up and Down buttons to move the cursor.
- Repeat steps 1 and 2 to enter the remaining two digits of the area code.
- Press the Mode/Call button to confirm.

Note : Press the Erase button when you want to erase the entire area code.

3.3.2 Set the area prefix

When you program an area prefix, you can add a number to an incoming call. This is only possible when the area code of the incoming number is not the same as the programmed area code. As soon as "DIAL PREFIX" appears on the display, you have to do the following :

- Press the Set button to change the setting.
- Press the Up and Down buttons to move the cursor.
- Repeat steps 1 and 2 to enter the remaining digits.
- Press the Mode/Call button to confirm and the date is being set.

Note : Press the Erase button when you want to erase the entire area prefix.

3.3.3 Use of the area code and the area prefix

Example 1 :

When the local area code has been set (for ex. 755) and you receive a local call (for ex.. 755 1234567), the area code "755" will be omitted. Only the local number 1234567 is displayed and announced.

Example 2 :

When you have set both the local area code "755" and the area prefix "0" and you receive a non-local call (for ex. 644 1234567), the area prefix will be placed in front of the telephone number for ex. 0 + 644 1234567.

Other examples :

Area Code	Non-local/ Area Prefix	Incoming call/ Information caller	Display/ Announcement/ Recall
- - - - -	- - - - -	755 1234567	7551234567
755 - -	0 - - - -	755 1235467	1234567
755 - -	0 - - - -	644 1234567	0644 1234567
755 - -	- - - - -	755 1234567	1234567
755 - -	- - - - -	644 1234567	644 1234567

3.4 To set the handset

You can set the handset in such a way that the number or the name will be announced through the handset of your phone (this is for both corded and cordless telephones). When "HANDSET-OFF" is mentioned on the display, you have to press the Set button to activate the reception of the Caller-ID information over the handset (default setting : off). Press the Mode/Call button to confirm.

Note : The handset function only operates when you use an adapter. Batteries alone are not sufficient.

3.5 To set the warning signal New Messages

- When the "MSG BEEP" function is activated and you have a new message on your mailbox (of the telephone net), you will hear a signal. This function only works when this service is offered by your telephone provider.

- When "MSG BEEP-OFF" is shown on the display, you have to press the Set button to activate this function (default setting : off).
- Press the Mode/Call button to confirm. The unit will regularly emit a beeping signal when there are new messages in the mailbox.

4 OPERATION

4.1 Announcement of incoming calls

When you receive a phone call, the caller's phone number will be announced through the speaker between the first and second ringing tone. The phone number, the name (depends on the telephone provider), de date and the hour will also be shown on the display.

Additional indications:

a) "NEW"
It concerns a new call.

b) "RPT"
Number of the same calls that came in. It means that you have already received calls from this number.

c) "NUMBER UNKNOWN"
The incoming call has been sent through by a telephone provider that doesn't offer the Caller-ID service or their service is not connected with yours.

d) "NUMBER BLOCKED"
The caller's number can not be displayed because he has restricted his number/name from being sent to the receiving party. The number is a private number.

4.2 Handset Operation

When the function "HANDSET-ON" is set (see 3.4 To set the handset) and you receive an incoming call, the caller's telephone number or the recorded name (see 4.4 To record a name) will be announced through the Callmaster 250 and also through the receiver of your telephone (this is for corded as well as for cordless telephones).

When the handset function is activated, the phone will ring once when a call comes in and stops ringing for 10 seconds. Only during these 10 seconds will the unit announce the number through the handset of the phone. After that the phone will ring again and then it's no longer possible to hear the caller's telephone number through the handset.

4.2.1 You want to be connected with the caller

Pick up the handset and press the Flash button (R button) or wait for 6 seconds.

4.2.2 You don't want to be connected with the caller

You put the handset back on the phone. The phone keeps ringing until the caller hangs up or an answering machine answers the call. The caller doesn't know that you picked up the handset.

4.3 To check calls

Every time you receive a phone call, the Caller-ID information is stored in the phone's memory. On the display appears the total number of calls ("TOTAL") and the total number of new calls ("NEW") you haven't scrolled through yet. The multifunctional LED indicator blinks slowly to inform you that you've received new calls.

- Press the Down button, you are moving from the most recent call to the oldest call in the memory. When you have reached the beginning of the list, "TOP OF LIST" is shown on the display.

- Press the Up button, you are moving from the oldest call to the most recent call in the memory. When you have reached the end of the list, "END OF LIST" is shown on the display.

Note : When the memory is full, the new calls automatically replace the oldest calls in the memory. Up to 100 phone numbers can be saved in the memory.

4.4 To record a name

You can add a name to 60 phone numbers, saved in the unit's memory. This name has to be recorded, so that, when the same caller calls again, the caller's telephone number as well as his/her name will be announced.

There are two ways to add a name :
- to a number that you have programmed yourself or
- to a number in the Call list

4.4.1 Add a name to a number in the call list
- Press the Up or Down button until the desired number is shown on the display.
- Press and hold the Set button.
- As soon as you here a beep, record your name in the microphone (recording time is 2 seconds per name).
- Release the Set button. The unit automatically plays the recorded name as a final check.

4.4.2 Add a name to a number that you've already programmed
- When you want to record a name but that person's telephone number is not saved in the memory, press the Mode/Call button until "XXX XXX XXXX ENTER NUMBER" is shown on the display.
- Press the Set button to select the first digit of the desired phone number.

- Press the Up button to go to the second digit.
- Repeat steps 1 and 2 to enter the complete number
- Press the Mode/Call button to confirm and "RECORD NAME" is shown on the display.
- Press and hold the Set button.
- As soon as you here a beep, record your name in the microphone (recording time is 2 seconds per name).
- Release the Set button to end the recording. The unit automatically plays the recorded name as a final check.

4.5 To add a recorded name to different numbers

The same recorded name can be added to different phone numbers. Make sure that the person's number, whose name you want to select, is shown on the display.

There are 2 ways to do this :

a) When his phone number has already been saved in the call list, press the Up or Down button until the desired number is displayed.

b)When the phone number is not saved in the memory, press the Mode/Call button until "ENTER NUMBER" appears on the display. Then you press the Set button, the Up or Down button to enter the desired telephone number. Press the Mode/Call button to confirm.

- Press the Mode/Call button until "SELECT NAME" is shown on the display.
- Press the Up or Down button until the desired name is being announced out loud.
- Press the Set button briefly. On the display appears "SELECTION DONE".

4.6 To check a name

- Press the Mode/Call button until "REVIEW NAMES" appears on the display.
- Press then the Up or Down button to scroll through the phone numbers with recorded names. While you are scrolling through the numbers, every recorded name is being announced out loud.

4.7 To record an outgoing message (OGM) for a particular caller

It is possible to play an outgoing message (OGM) to certain telephone numbers. This OGM can be played once (T=temporary) or always (P=permanent) when a particular phone number comes in.

4.7.1 To record an outgoing message (OGM)

- Press the Mode/Call button until "RECORD OGM" appears on the display.
- Press the Up or Down button to select one of the two possibilities available : "P-OGM 10-SEC" : permanent OGM
  "T-OGM 10-SEC" : temporary OGM
- When you have made the selection of your choice, press and hold the Set button.
- As soon as you hear a beep tone, register the message into the speaker (maximum registration time is 10 seconds).
- After having finished the message, release the Set button. The unit automatically plays the message as a final check.

4.7.2 To select an outgoing message

As soon as you have recorded an outgoing message, it needs to be assigned to one or multiple telephone numbers. This means that, when this particular person calls, the correct OGM will be played. You can program maximum 15 phone numbers per OGM. Make sure that this person's phone number is shown on the display.

There are 2 ways to do this :

a) When his phone number is already saved in the memory, press the Up or Down button until the desired number appears on the display.

b) When his phone number is not saved in the memory, press the Mode/Call button until "ENTER NUMBER" appears on the display. Then you have to press the Set button, the Up or Down buttons to enter the desired telephone number. Press the Mode/Call button to confirm.

- Press the Mode/Call button until "SELECT OGM" appears on the display.
- Press the Up or Down button until the desired OGM appears on the display and is played out loud.
- Press the Set button briefly. On the display appears "SELECTION DONE".

Note : You can assign multiple telephone numbers (max. 15 per OGM) to one OGM. In that case you have to repeat the above mentioned procedure for each telephone number.

4.8 To check the outgoing message (OGM)

- Press the Mode/Call button until "REVIEW OGM" appears on the display.
- Press the Up or Down button to scroll through all telephone numbers with an OGM.

4.9 To asjust the volume

The volume can be adjusted, there are 4 levels : low, medium, high, off.

- To change the volume, press the Mode/Call button until "ADJUST VOLUME" is displayed.
- Press the Up button to change the volume. You will hear a confirmation tone.
- Press the Mode/Call button to confirm.

4.10 To erase calls

4.10.1 To erase one call

Use the Up or Down button to look for the number that you want to erase in the call list. Press the Erase button once to delete the call shown on the display. When one call is erased, the other numbers in the memory will be renumbered.

4.10.2 To erase all calls

Press and hold the Erase button for 2 seconds and all calls in the memory will be erased.

4.11 Call back

You can directly call back numbers that are saved in the memory.

- Make sure that the local area code and the area prefix are correctly programmed before you use this function.
- Press the Up or Down button to search the person you want to call back.
- When the number is displayed, press the Mode/Call button. The desired number will be dialled.
- On the display appears "DIALING".

Note : The call back function will only work when the phone is connected to the 'PHONE' connection of the Callmaster 250.

4.12 To set default settings (reset)

Press and hold the Mode/Call button and then press the Set button. The display shows : "RESET VXXX". Press the Set button again briefly.

The default settings have now been reset :

- Call list = empty
- Recorded names = none
- Recorded OGM = none

- Volume = medium
- Area code = none
- Area prefix = none
- Handset = off
- MSG Beep = off

4.13 Voice mail

When the Callmaster 250 has received voice mail messages, you will hear a warning tone. This is a special service offered by your local telephone provider. As soon as the unit detects these signals, the symbol ✉ appears on the display and the LED indicator blinks fast.

4.14 Solving problems

4.14.1 The Callmaster 250 doesn't respond properly to commands

It is possible that the batteries are empty. Try to solve the problem by replacing the batteries. When you are using and adapter, disconnect it for about 10 seconds.

4.14.2 The unit doesn't announce any calls

- Check the volume.
- Contact your telephone provider to check if you have a Caller-ID subscription.
- Check the batteries and the cables.
- Let the phone ring twice before you answer because the Caller-ID information is displayed and announced between the first and second ring.

4.14.3 The call back function doesn't work properly.

The local area code and the area prefix have not been set correctly. Read the chapter in question thoroughly and set them again.

5 WARRANTY

Warranty : 1 year
Ask your dealer for your free swop warranty.

Attention : Do not forget to include your purchase invoice when you return the damaged device.

The equipment has been approved to 98/482/EG (TBR 21) for pan-European single terminal connection to the Public Switched Telephone Network (PSTN). However, due to differences between the individual PSTNs provided in different countries the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point. Should you have problems, contact your dealer.

This list will indicate the networks with which the equipment is designed to work and any notified networks with which the equipment may have interworking difficulties.

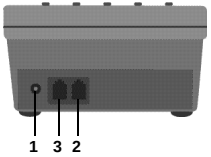
Network	Compatibility	Network	Compatibility
Austria	A	Luxembourg	A
Belgium	A	The Netherlands	A
Denmark	A	Portugal	A
Finland	A	Spain	A
France	A	Sweden	A
Germany	A	United Kingdom	A
Greece	A	Norway	A
Ireland	C	Switzerland	A
Italy	A		

A equipment designed to work with country's network
B equipment may have interworking difficulties with country's network
C equipment not tested against compliance to country's network

1 Installation 49
2 Beschreibung 49
3 Einstellungen 50
3.1 Sprache einstellen 50
3.2 Datum und Uhrzeit einstellen 50
3.3 Ortsnetzkennzahl und Vorwahlerweiterung einstellen 51
3.3.1 Ortsnetzkennzahl einstellen 51
3.3.2 Vorwahlerweiterung einstellen 51
3.3.3 Ortsnetzkennzahl und Vorwahlerweiterung benutzen 52
3.4 Mobilteil einstellen 52
3.5 Warnsignal neue Anrufe einstellen 53
4 Betrieb 53
4.1 Ansage von eingehenden Anrufen 53
4.2 Betrieb Mobilteil 54
4.2.1 Sie wollen mit dem Anrufer verbunden werden 54
4.2.2 Sie wollen nicht mit dem Anrufer verbunden werden 54
4.3 Anrufe kontrollieren 54
4.4 Name Aufnehmen 55
4.4.1 An einer Nummer in der Anrufliste 55
4.4.2 An einer Nummer die man selbst programmiert hat 55
4.5 Name auswählen 56
4.6 Name überprüfen 57
4.7 Ein Ansagetext aufnehmen für einen bestimmten Anrufer 57
4.7.1 Aufnahme eines Ansagetextes (OGM) 57
4.7.2 Ansagetext auswählen 57
4.8 Ansagetext überprüfen 58
4.9 Einstellung Lautstärke 59
4.10 Anrufe löschen 59
4.10.1 Einen Anruf löschen 59
4.10.2 Alle Anrufe löschen 59
4.11 Rückruf 59
4.12 Grundeinstellungen wiederherstellen (reset) 60
4.13 Voice mail 60
4.14 Fehlerbehebung 60
4.14.1 Der Callmaster 250 reagiert schlecht auf Befehle 60
4.14.2 Das Gerät sagt keine Anrufe an 60
4.14.3 Die Rückruffunktion funktioniert nicht ordnungsgemäß 61
5 Garantie 62

1 INSTALLATION

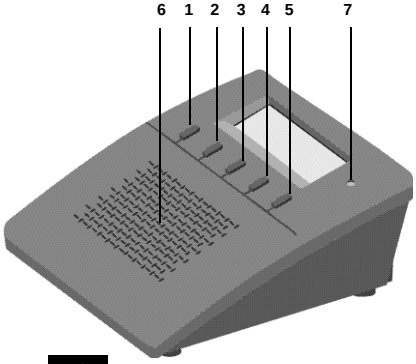
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Unterseite des Geräts und legen Sie 4 AA-Batterien (1,5V) ein, oder benutzen Sie einen Netzadapter (9V AC).
- Wenn Sie einen Netzadapter benutzen, verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose, die andere Seite stecken Sie in die Buchse an der Rückseite des Geräts (1).
- Verbinden Sie eine Seite des Telefonkabels mit der Telefondose und die andere Seite mit der Buchse “LINE” (2) an der Rückseite des Geräts.
- Verbinden Sie eine Seite des mitgelieferten Kabels mit dem Telefon und schließen Sie die andere Seite an der Rückseite des Callmaster 250 “PHONE” (3) an.



Bemerkung : Das Symbol zur Anzeige einer geringen Akkuladung “ ” erscheint auf dem Display wenn die Batterien fast leer sind oder Sie einen Netzadapter benutzen. Sobald Sie die Batterien ausgetauscht haben, verschwindet das Symbol.

2 BESCHREIBUNG

1 Löschtaste
2 Programmiertaste
3 Mode/Anruf-Taste
4 “Auf”-Taste
5 “Ab”-Taste
6 Mikrophon
7 Multifunktionale LED-Anzeige



DEUTSCH

3 EINSTELLUNGEN

Nach der Installation des Geräts müssen Sie noch folgende Einstellungen vornehmen:

3.1 Sprache einstellen

- Halten Sie die Mode/Anruf-Taste gedrückt und drücken Sie die Programmiertaste. Auf dem Display erscheint "RESET VXXX".
- Drücken Sie erneut die Mode/Anruf-Taste. Auf dem Display erscheint "Nederlands" (Grundeinstellung Sprache). Um eine andere Sprache zu wählen, drücken Sie die Programmiertaste.
- Drücken Sie danach wieder die Mode/Anruf-Taste.

Bemerkung : Dieses Gerät verfügt über 3 Spracheinstellungen : Niederländisch, Französisch und Deutsch.

3.2 Datum und Uhrzeit einstellen

Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt, wenn Sie einen Anruf empfangen (nur für FSK). Je nach Leistungsumfang des Netzbetreibers werden das Datum und die Uhrzeit mit den Caller-ID-Daten im Telefonnetz des Netzbetreibers übermittelt. In einigen Ländern muß man das Datum und die Uhrzeit nach dem Austauschen der Batterien manuell einstellen.

Auf dem Display erscheint : " DD/MM HH:MM "

- Drücken Sie die Programmiertaste, um die Einstellung zu ändern.
- Bewegen Sie den Cursor mit den Auf- und Ab-Tasten.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um alle 8 Ziffern einzustellen.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Mode/Anruf-Taste, das Gerät wechselt zur nächsten Einstellung: 'Ortsnetzkennzahl einstellen'.

3.3 Ortsnetzkennzahl und Vorwahlerweiterung einstellen

3.3.1 Ortsnetzkennzahl einstellen

Wenn "ORTSNETZKENNZAHL" auf dem Display erscheint, können Sie Ihre Ortsnetzkennzahl eingeben. Wenn Sie einen Anruf empfangen und die Nummer fängt mit der programmierten Ortsnetzkennzahl an, dann erscheint die Ortsnetzkennzahl nicht auf dem Display. Diese Funktion hat keinen Zweck in Ländern wo man keine Ortsnetzkennzahl eingeben darf wenn man von der gleichen Zone zurückruft.

- Drücken Sie die Programmiertaste, um die Einstellung zu ändern.
- Bewegen Sie den Cursor mit den Auf- und Ab-Tasten.
- Wiederholen Sie Schritte 1 und 2, um die restlichen Ziffern einzugeben.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Mode/Anruf-Taste.

Bemerkung : Drücken Sie die Löschtaste um die ganze Ortsnetzkennzahl zu löschen.

3.3.2 Vorwahlerweiterung einstellen

Wenn man die erweiterte Vorwahl einstellt, kann man eine Nummer an einem ankommenden Anruf zuerkennen. Das ist nur möglich wenn die Ortsnetzkennzahl der Nummer nicht mit der eingestellten Ortsnetzkennzahl übereinstimmt. Wenn "ERW. VORWAHL" auf dem Display erscheint, gehen Sie wie folgt vor :

- Drücken Sie die Programmiertaste, um die Einstellung zu ändern.
- Bewegen Sie den Cursor mit den Auf- und Ab-Tasten.
- Wiederholen Sie Schritte 1 und 2, um die restlichen Ziffern einzugeben.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Mode/Anruf-Taste, die Uhrzeit wird eingestellt.

Bemerkung : Drücken Sie die Löschtaste um die ganze Vorwahlerweiterung zu löschen.

3.3.3 Ortsnetzkennzahl und Vorwahlerweiterung benutzen

Beispiel 1 :

Ihre Ortsnetzkennzahl ist eingestellt (z.B. 755) und Sie erhalten einen Anruf aus dem Ortsnetz (z.B. 755 1234567). In diesem Fall entfällt die Ortsnetzkennzahl "755". Es wird nur die Rufnummer 1234567 angezeigt und angesagt.

Beispiel 2 :

Sowohl die Ortsnetzkennzahl "755" als die Vorwahlerweiterung "0" sind eingestellt und Sie erhalten ein Ferngespräch (z.B. 644 1234567). Die Vorwahlerweiterung wird vor die Rufnummer gestellt, hier 0 + 644 1234567.

Beispiel :

Ortsnetz-kennzahl	Ferngespräch/ Vorwahl-erweiterung	Eingehender Anruf/Information Anrufer	Display/ Ansage/ Rückruf
- - - - -	- - - - -	755 1234567	7551234567
755 - -	0 - - - -	755 1235467	1234567
755 - -	0 - - - -	644 1234567	0644 1234567
755 - -	- - - - -	755 1234567	1234567
755 - -	- - - - -	644 1234567	644 1234567

3.4 Mobilteil einstellen

Mit dieser Funktion können Sie die Rufnummer oder der Name des Anrufers über den Hörer Ihres Telefons (sowohl bei festen als auch bei schnurlosen Geräten) ansagen lassen. Wenn "HANDSET-AUS" auf dem Display zu lesen ist, betätigen Sie die Programmiertaste, um den Empfang der Caller-ID-Information zu aktivieren. Bestätigen Sie mit der Mode/Anruf-Taste.

Bemerkung : Die Mobilteilfunktion funktioniert nur wenn Sie den Netzadapter benutzen. Nur Batterien genügen nicht !

3.5 Warnsignal neue Anrufe einstellen

- Wenn die „MSG BEEP“-Funktion aktiviert ist und es gibt eine neue Nachricht im Mailbox (des Telefonnetzes), hören Sie ein Warnsignal. Diese Funktion funktioniert nur wenn Ihr Fernsprechbetrieb diesen Dienst anbietet.
- Wenn “MSG BEEP-AUS” auf dem Display erscheint, drücken Sie die Programmiertaste, um diese Funktion zu aktivieren (Grundeinstellung: aus).
- Bestätigen Sie mit der Mode/Anruf-Taste. Sie hören regelmäßig einen Piepton wenn es neue Nachrichten im Mailbox gibt.

4 BETRIEB

4.1 Ansage von eingehenden Anrufen

Bei einem eingehenden Anruf wird die Rufnummer des Anrufers zwischen dem ersten und dem zweiten Klingelzeichen über den Lautsprecher angesagt. Die Rufnummer, der Name (vom Telefonnetz abhängig), das Datum und die Uhrzeit erscheinen auf dem Display.

Zusätzliche Meldungen:

a) “NEW”
Es handelt sich um einen neuen Anruf.

b) “RPT”
Bedeutet, daß es schon Anrufe mit derselben Nummer gegeben hat.

c) “NR UNBEKANNT”
Der eingehende Anruf kommt von einem Netzbetreiber, der den Dienst Rufnummernübermittlung nicht anbietet bzw. dessen Dienst nicht kompatibel ist zu Ihrer Rufnummernübermittlung.

d) “NR GESPERRT”
Der Anrufer möchte nicht, daß seine Nummer/sein Name auf dem Display erscheint. Er hat eine Privatnummer.

4.2 Betrieb Mobilteil

Wenn "HANDSET-AN" eingestellt ist (siehe 3.4 Mobilteil einstellen) und Sie einen Anruf erhalten, wird die Rufnummer oder der gespeicherte Name (siehe "4.4 Name Aufnehmen") des Anrufers über den Callmaster 250 und über den Hörer Ihres Telefons angesagt (sowohl bei festen als auch bei schnurlosen Geräten).

Wenn die Handsetfunktion aktiviert ist, und Sie erhalten einen Anruf, dann klingelt das Telefon nur einmal und wartet dann 10 Sekunden. Nur während diesen 10 Sekunden sagt das Telefon die Nummer über das Mobilteil an. Danach wird das Telefon wieder klingeln und ist es nicht mehr möglich um die Nummer über das Mobilteil zu hören.

4.2.1 Sie wollen mit dem Anrufer verbunden werden :
Nehmen Sie das Mobilteil und drücken Sie die Flashtaste (R-Taste) oder Sie warten 6 Sekunden.

4.2.2 Sie wollen nicht mit dem Anrufer verbunden werden :
Sie legen das Mobilteil auf die Basisstation. Das Telefon klingelt, bis der Anrufer auflegt oder bis der Anrufbeantworter den Anruf entgegennimmt. Der Anrufer weiß nicht, daß Sie das Mobilteil abgenommen haben.

4.3 Anrufe kontrollieren

Bei jedem eingehenden Anruf werden die Caller-ID-Informationen gespeichert. Auf dem Display erscheint die Gesamtzahl der neuen Anrufe ("TOTAL") sowie die Anzahl der noch nicht abgefragten Anrufe ("NEU"). Die multifunktionale LED-Anzeige blinkt langsam, um Sie darauf aufmerksam zu machen, daß neue Anrufe eingegangen sind.

- Drücken Sie die Ab-Taste, Sie gehen vom jüngsten zum ältesten Anruf in der Liste. Wenn Sie den Anfang der Liste erreicht haben, erscheint "ANFANG LISTE" auf dem Display.

- Drücken Sie die Auf-Taste, Sie gehen vom ältesten zum jüngsten Anruf in der Liste. Wenn Sie das Ende der Liste erreicht haben, erscheint "ENDE LISTE" auf dem Display.

Bemerkung : Wenn der Speicher voll ist, wird der älteste Anruf automatisch gelöscht und der neue Anruf gespeichert. Max. 100 Telefonnummern kann man im Speicher aufnehmen.

4.4 Name Aufnehmen

Sie können bis zu 60 gespeicherten Rufnummern einen Namen zuordnen. Wenn Sie einen Namen aufnehmen, wird beim nächsten Anruf dieses Anrufers nicht nur dessen Rufnummer, sondern auch dessen Name angesagt.
Es gibt zwei Möglichkeiten um einen Name zuzuerkennen :

- an einer Nummer die man selbst programmiert hat oder
- an einer Nummer in der Anrufliste

4.4.1 An einer Nummer in der Anrufliste

- Wählen Sie die gewünschte Rufnummer mit den Auf-/Ab-Tasten.
- Halten Sie jetzt die Programmiertaste gedrückt.
- Sobald Sie den Signalton hören, können Sie den Namen einsprechen (die Aufnahmezeit ist auf 2 Sekunden begrenzt).
- Lassen Sie die Programmiertaste los. Der neue Name wird zur Kontrolle wiedergegeben.

4.4.2 An einer Nummer die man selbst programmiert hat

- Wenn Sie einen Namen aufnehmen wollen, aber die Rufnummer dieser Person ist noch nicht gespeichert, drücken Sie die Mode/-Anruf-Taste, bis "XXX XXX XXXX NUMMER EINGEBEN" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie die Programmiertaste, um die erste Ziffer der gewünschten Nummer zu wählen.

- Mit der Auf-Taste wechseln Sie zur zweiten Ziffer.
- Wiederholen Sie Schritte 1 und 2 um die ganze Nummer einzugeben
- Drücken Sie die Mode/Anruf-Taste, bis "NAME AUFNEHMEN" auf dem Display erscheint.
- Halten Sie jetzt die Programmiertaste gedrückt.
- Sobald Sie den Signalton hören, können Sie den Namen einsprechen (die Aufnahmezeit ist auf 2 Sekunden begrenzt).
- Lassen Sie die Programmiertaste los. Der neue Name wird zur Kontrolle wiedergegeben.

4.5 Name auswählen

Man kann verschiedenen Telefonnummern den gleichen aufgenommenen Name zuerkennen. Sorgen Sie dafür, daß die Rufnummer der Person, dessen Name Sie auswählen wollen, auf dem Display erscheint.

Sie haben zwei Möglichkeiten:

a) Wenn die Rufnummer der betreffenden Person schon im Speicher enthalten ist, drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, bis die gewünschte Nummer auf dem Display erscheint.

b) Wenn die Rufnummer dieser Person noch nicht gespeichert ist, drücken Sie die Mode/Anruf-Taste, bis "NUMMER EINGEBEN" auf dem Display erscheint. Geben Sie jetzt die gewünschte Rufnummer ein mit Hilfe der Programmiertaste und der Auf-/Ab-Tasten.

- Drücken Sie jetzt die Mode/Anruf-Taste zur Bestätigung.
- Drücken Sie die Mode/Anruf-Taste, bis "NAME WÄHLEN" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste, bis der gewünschte Name laut angesagt wird.
- Drücken Sie jetzt kurz die Programmiertaste. Auf dem Display erscheint "SELEKT. GEMACHT".

4.6 Name überprüfen

- Drücken Sie die Mode/Anruf-Taste, bis "ÜBERS. NAMEN" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie jetzt die Auf- oder Ab-Taste, um die Rufnummern und die dazugehörigen Namen zu überprüfen. Während Sie die Nummern durchlaufen, wird jeder aufgenommenen Name angesagt.

4.7 Ein Ansagetext aufnehmen für einen bestimmten Anrufer

Man kann an bestimmten eingehenden Telefonnummer einen Ansagetext hören lassen. Dieser Ansagetext kan einmal (T=vorübergehend) oder immer (P=permanent) bei der programmierten eingehenden Nummer wiedergegeben werden.

4.7.1 Aufnahme eines Ansagetextes (OGM)

- Drücken Sie die Mode/Anruf-Taste, bis "OGM AUFNEHMEN" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste, um die gewünschte Einstellung zu wählen :
  "P-OGM 10-SEC" : permanenter Ansagetext
  "T-OGM 10-SEC" : vorübergehender Ansagetext
- Wenn Sie die gewünschte Einstellung gewählt haben, halten Sie die Programmiertaste gedrückt.
- Sobald Sie den Signalton hören, können Sie die Ansage aufsprechen (die Aufnahmezeit ist auf 10 Sekunden begrenzt).
- Lassen Sie die Programmiertaste los. Der neue Ansagetext wird zur Kontrolle wiedergegeben.

4.7.2 Ansagetext auswählen

Sobald Sie einen Ansagetext aufgenommen haben, müssen Sie diesen auswählen, um sicherzustellen, daß bei einem Anruf der betreffenden Person der richtige Ansagetext wiedergegeben wird. Man kann maximal 15 Telefonnummern pro Ansagetext programmieren.

Sorgen Sie dafür, daß die Rufnummer der Person, die den Ansagetext hören soll, auf dem Display erscheint.

Sie haben zwei Möglichkeiten:

a) Wenn die Rufnummer der betreffenden Person schon im Speicher enthalten ist, drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, bis die gewünschte Nummer auf dem Display erscheint.
b) Wenn die Rufnummer dieser Person noch nicht gespeichert ist, drücken Sie die Mode/Anruf-Taste, bis "NUMMER EINGEBEN" auf dem Display erscheint. Geben Sie jetzt die gewünschte Rufnummer ein mit Hilfe der Programmiertaste und der Auf-/Ab-Tasten. Drücken Sie jetzt die Mode/Anruf-Taste zur Bestätigung.

- Drücken Sie die Mode/Anruf-Taste, bis "OGM WÄHLEN" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste, bis der gewünschte Ansagetext auf dem Display erscheint und laut angesagt wird.
- Drücken Sie jetzt kurz die Programmiertaste. Auf dem Display erscheint "SELEKT. GEMACHT".

Bemerkung : Man kann einem bestimmten Ansagetext mehrere Telefonnummern (max. 15 pro Ansagetext) zuweisen. Obenstehendes Verfahren muss für jede Telefonnummer wiederholt werden.

4.8 Ansagetext überprüfen

- Drücken Sie die Mode/Anruf-Taste, bis "ÜBERS. OGM" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie jetzt die Auf- oder Ab-Taste, um alle Telefonnummern mit einem Ansagetext zu durchlaufen.

4.9 Einstellung Lautstärke

Es gibt vier Lautstärkeniveaus: niedrig, mittel, hoch, aus.

- Um die Lautstärke zu ändern, drücken Sie die Mode/Anruf-Taste, bis "LAUTST ANPASSEN" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie dann die Auf-Taste, um die Lautstärke zu ändern. Sie hören einen Quittungston. Drücken Sie die Mode/Anruf-Taste zur Bestätigung.

4.10 Anrufe löschen

4.10.1 Einen Anruf löschen

Benutzen Sie die Auf- oder Ab-Taste um die gewünschte Nummer zu wählen. Drücken Sie einmal die Löschtaste, um den Anruf auf dem Display zu löschen. Wenn Sie einen Anruf gelöscht haben, werden die anderen Rufnummern neu numeriert.

4.10.2 Alle Anrufe löschen

Halten Sie die Löschtaste 2 Sekunden gedrückt, um alle Anrufe zu löschen.

4.11 Rückruf

Sie können eine gespeicherte Rufnummer direkt anrufen.

- Die Ortsnetzkennzahl und die Vorwahlerweiterung müssen richtig eingestellt sein (siehe 3.3 Ortsnetzkennzahl und Vorwahlerweiterung einstellen), um diese Funktion benutzen zu können.
- Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste, um die gewünschte Person zu suchen.
- Wenn die Rufnummer auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie die Mode/Anruf-Taste. Die gewünschte Rufnummer wird gewählt.
- Auf dem Display erscheint "KLINGELT".

Bemerkung : Die Rückruffunktion funktioniert nur wenn das Telefongerät mit dem "PHONE"-Ausgang des Callmaster 250 verbunden ist.

4.12 Grundeinstellungen wiederherstellen (reset)

Halten Sie die Mode/Anruf-Taste gedrückt und betätigen Sie die Programmiertaste. Auf dem Display erscheint "RESET VXXX". Betätigen Sie nochmals die Programmiertaste.

Die Grundeinstellungen sind wiederhergestellt :

- Anrufliste = leer
- Aufgenommen Namen = keine
- Aufgenommen Ansagetext = keine
- Lautstärke = medium
- Ortsnetzkennzahl = keine
- Vorwahlerweiterung = keine
- Mobilteil = aus
- MSG BEEP = aus

4.13 Voice mail

Wenn der Callmaster 250 Voice-Mail-Nachrichten empfangen hat, hören Sie einen Signalton.
Dieser spezielle Dienst gehört zum Leistungsumfang Ihres lokalen Netzbetreibers. Sobald das Gerät die Signale empfängt, erscheint das Symbol ✉ auf dem Display, die LED Anzeige blinkt schnell.

4.14 Fehlerbehebung

4.14.1 Der Callmaster 250 reagiert schlecht auf Befehle

Möglicherweise sind die Batterien leer. Versuchen Sie, das Problem zu lösen und tauschen Sie die Batterien aus. Wenn Sie einen Netzadapter benutzen, trennen Sie kurz (10 Sekunden) die Verbindung.

4.14.2 Das Gerät sagt keine Anrufe an.

- Überprüfen Sie die Lautstärke.
- Überprüfen Sie, ob Sie die Clip-Funktion beantragt haben.
- Überprüfen Sie die Batterien und die Leitungen.

- Lassen Sie das Telefon zweimal klingeln, bevor Sie den Anruf entgegennehmen. Die CALLER-ID/CLIP-Information erscheint und wird angesagt zwischen dem ersten und dem zweiten Klingelzeichen.

4.14.3 Die Rückruffunktion funktioniert nicht ordnungsgemäß

Die Ortsnetzkennzahl und die Vorwahlerweiterung sind nicht richtig eingestellt. Lesen Sie das betreffende Kapitel und wiederholen Sie die Einstellung.

5 GARANTIE

Garantie : 1 Jahr
Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach der kostenlosen Umtauschgarantie.

Achtung : Vergessen Sie bei einem Einsenden Ihres Geräts nicht, den Kaufbeleg beizulegen.

Dieses Gerät wurde gemäb der Entscheidung 98/482/EG (TBR 21) des Rates europaweit zur Anschaltung als einzelne Endeinrichtung an das öffentliche Fernsprechnetz zugelassen. Aufgrund der zwischen den öffentlichen Fernsprechnetzen verschiedener Staaten bestehenden Unterschiede stellt diese Zulassung an sich jedoch keine unbedingte Gewähr für einen erfolgreichen Betrieb des Geräts an jedem Netzabschlubpunkt dar.
Falls beim Betrieb Probleme auftreten, sollten Sie sich zunächst an ihren Fachhändler wenden.

Diese Liste gibt eine Übersicht über die Netze, für die dieses Gerät entwickelt worden ist und bei welchen Probleme auftreten können.

Netz	Kompatibilität	Netz	Kompatibilität
Österreich	A	Luxemburg	A
Belgien	A	Die Niederlande	A
Dänemark	A	Portugal	A
Finnland	A	Spanien	A
Frankreich	A	Schweden	A
Deutschland	A	Grobbritannien	A
Griechenland	A	Norwegen	A
Irland	C	Die Schweiz	A
Italien	A		

A Das Gerät ist für den Betrieb mit dem Netz dieses Landes entwickelt worden.
B Es können sich beim Betrieb des Gerätes mit dem Netz dieses Landes Probleme ergeben.
C Das Gerät ist im Netz dieses Landes nicht geprüft worden.

TOPCOM®

it's nice talking to you